

<b>NL - België</b>	<b>Installatievoorschriften</b>	<b>p. 3</b>
<b>FR - Belgique France</b>	<b>Instructions d'installation</b>	<b>p. 4</b>
<b>DE - Belgien Deutschland</b>	<b>Montageanleitung</b>	<b>p. 5</b>
<b>NL - Nederland</b>	<b>Installatievoorschriften</b>	<b>p. 6</b>

874/8 - 876/8 - 877/8 - 878/8

**NOVY®**

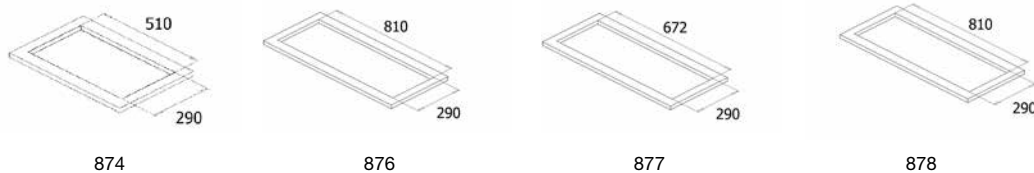


Lees aandachtig deze instructies vóór de installatie en ingebruikname van dit toestel. Het is aanbevolen om de installatie te laten uitvoeren door een bevoegd persoon. Voor schade die door niet voorschriftmatige of door verkeerde installatie veroorzaakt wordt, wijst de fabrikant elke vorm van aansprakelijkheid af. Controleer de staat van het toestel en het montage materiaal zodra u ze uit de verpakking haalt. Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Gebruik geen scherpe messen om de verpakking te openen.

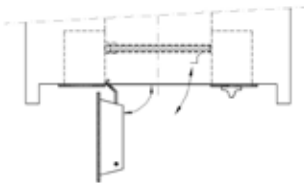
De inbouwafzuigunit kan o.a. worden geplaatst boven een kookeiland of in een speciaal geconstrueerde schouw. De minimum afstand tussen kookvlak en dampkap: 60 cm boven een elektrisch kookvlak, 65 cm boven een gaskooktafel en 75 cm boven inductie.

## MONTAGE VAN DE AFZUIGUNIT

- 1 Voor de montage van de afzuigunit dient er een uitsnijding gemaakt te worden. De uitsnijding dient rondomrand voorzien te worden van lamineer-afwerking aan de binnenzijde. Let op: Aangezien de onderkant in glas is afgewerkt, is het aan te raden om uiterst voorzichtig te werk te gaan bij de montage.



- 2 Schuif de groep in de voorziene opening met de knop aan de rechterszijde tot de haken niet meer zichtbaar zijn, zodanig dat de dampkap vast geankerd zit.
- 3 De groep moet dan verder bevestigd worden door het middenglas open te draaien (aan de voorzijde zachtjes naar beneden trekken).



- 4 Aan de zijkanten dienen er 2 x 4 houtschroeven bevestigd te worden tot de groep volledig mooi aanleunt tegen de keukenkast.



Nadien kunt u de bijgeleverde zwarte metalen deksels op de zijkant monteren, om de houtschroeven weg te werken. Dit deksel is bevestigd aan de zijkant met 1 Parkerschroefje aan de binnenzijde. De middenbak kan nu gesloten worden.

## DEMONTEREN VAN DE AFZUIGUNIT

Eerst het middenglas opendraaien. Langs de zijkant ziet u twee zwarte deksels, bevestigd met een schroefje aan de binnenzijde. Draai de schroefjes los en neem de zwarte deksels eraf. Nadat de zwarte deksels er afgenomen zijn, ziet u 2 x 4 houtschroeven die u kunt uitdraaien om de groep te demonteren. Tenslotte hoeft u de 2 schroeven A, van de haken van ophanging los te draaien.

Opgepast ! Bij die handeling moet een tweede persoon de unit vasthouden omdat deze anders uit de opening zou kunnen vallen.

## ALGEMENE INSTALLATIE TIPS

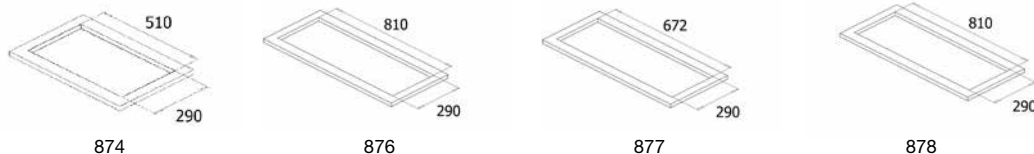
De afvoer moet goed worden verzorgd! Elke vermindering in diameter of fout in afvoer zal de capaciteit verminderen en het geluidsniveau verhogen.

- Verminder de afvoerdiameter niet
- Ga met de afvoer zo vlug mogelijk en met zo weinig mogelijk bochten naar buiten
- Maak zachte bochten
- Gebruik gladde, onbrandbare buizen, flexibele buizen maximaal uittrekken en op maat afsnijden
- Gebruik de ALU-folio kleefband 906.292 en klemband 906.291 voor luchtdichte verbindingen
- Gebruik Novy wanduitblaasklep 906.178
- Gebruik dakdoorvoer met voldoende capaciteit
- Er mag in geen geval worden aangesloten op een verwarmingsschouw, het moet een verluchtingsschouw zijn
- Platte buizen: oppervlakte platte buis moet even groot zijn  $\text{Ø } 150 \text{ mm} = 177 \text{ cm}^2$
- Voldoende luchttoevoer voorzien (aanvoeropening, rooster in raam of deur)

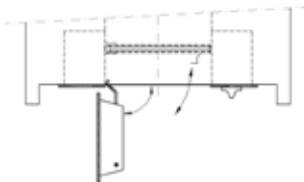
Veillez lire les instructions attentivement avant de procéder au montage de l'appareil. La mise en place de cet appareil doit être réalisée par un installateur qualifié. Le non-respect de cette condition entraîne la suppression de la garantie constructeur et tout recours en cas d'accident. Contrôlez l'état de l'appareil et des pièces de montage au déballage. Déballez l'appareil avec soin. Evitez d'utiliser des couteaux ou objets tranchants pour ouvrir l'emballage. Si l'appareil est endommagé, stoppez l'installation et contactez NOVY.

Le groupe est destiné à l'équipement des cheminées décoratives. Hauteur minimale d'implantation : 60 cm au-dessus d'une table de cuisson électrique, 65 cm, au-dessus de brûleurs gaz et 75 cm au-dessus d'une taque à induction.

- 1 Avant la mise en place de la hotte, découpez soigneusement le plafond par l'intérieur.  
Attention: Le plafond lumineux de la hotte est intégralement en verre, soyez prudent au montage.



- 2 Poussez le groupe à fond dans la découpe, le bouton de commande étant placé à l'avant droit. Vérifiez que les pattes de verrouillage maintiennent l'appareil dans le caisson.
- 3 Ouvrez le carter central (fig. 1) et vissez les 2 x 4 vis à bois jusqu'à ce que le groupe serre bien contre le plafond. (fig. 3)



- 4 Mettez en place les enjoliveurs latéraux noirs à l'aide de la vis Parker (fig. 3). Fermez le carter central.



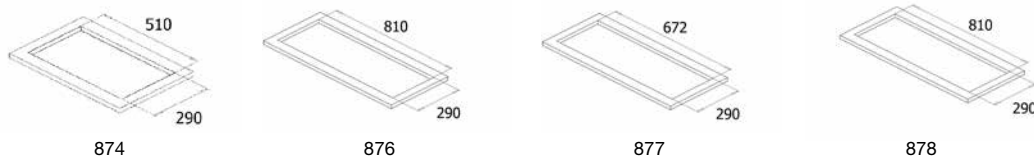
## DEMONTAGE DU GROUPE

Déclipsez les diffuseurs lumière en maintenant le bouton de commande. Ouvrez le verre central  
Dévissez les 2 vis Parkers et enlevez les 2 enjoliveurs noirs. Dévissez les 2 x 4 vis à bois. Dévissez les 2 vis A et poussez les étriers à travers l'orifice prévu (fig. 3)

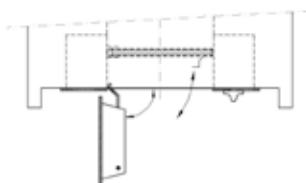
Attention: Maintenez fermement le groupe pendant l'opération.

## CONSEILS D'INSTALLATION GENERALES

- ① Erst muß man einen Ausschnitt machen  
Achtung ! Weil die Unterseite in Glas ist müssen Sie sehr vorsichtig sein wenn Sie die Dunstabzugshaube montieren.



- ② In diesen Ausschnitt schiebt man das Gerät ein mit dem Knebel an der Rechterseite bis über den Haken.
- ③ Die Gruppe muß dann befestigt werden durch das Mittenglas offen zu drehen, und die vorsichtig nach unten ziehen. (Abb. 1) An der Seitkante der Haube brauchen 2 x 4 Hölzer Schrauben montiert werden so daß die Gruppe anschließt gegen der Küchenschränke (Abb. 3).



- ④ Hernach können Sie die mitgelieferten metallenen Deckeln auf der Seitkanten montieren, um die Hölzner Schrauben zu verbergen. Der Deckel ist bestätigt an der Seitkante mit 1 Parkerschraube an der Innenseite. Jetzt kann die Dunstabzugshaube geschlossen werden.



## DEMONTAGE DER DUNSTHAUBE

Drehen Sie zuerst das Mittenglas offen. Langs die Seitkante sehen Sie 2 schwarzen Deckel, bestätigt mit einem Schraube an der Innenseite. Drehen Sie die Schrauben los und nehmen Sie die Deckel davon ab. Danach sehen Sie 2 x 4 Hölzer Schrauben, das Sie ausdrehen um die Gruppe zu demontieren. Schließlich drehen Sie die 2 Schrauben A (Abb. 3) los.

Wichtig ! Ein zweite Person muß die Gruppe festhalten, so daß die Haube nicht aus dem Öffnung fällt.

## ALLGEMEINE MONTAGE TIPS

Der Abfluss soll gut gesichert werden! Je minder den Abfluss gebremst wird, desto größer ist der Debit und also auch der Nutzeffekt Ihrer Dunstabzugshaube.

- Verringern Sie die Auslaßsektion nicht
- Halten Sie den Abstand vom Abzugsrohr zur Dunstabzugshaube möglichst kurz
- Verwenden Sie nur glatte Rohre oder Leitungen aus unbrennbarem Material
- Scharfe Knie vermeiden
- Verwenden Sie für den Anschluss des Abzugsrohrs das ALU-Klebeband 906.292 und Schlauchschelle 906.291 (Ø 150 mm)
- Wandaustrittsklappe NOVY 906.178 verwenden
- Der Anschluss darf nur an einen Abluftkamin, an den keine anderen Heizgeräte angeschlossen sind, erfolgen

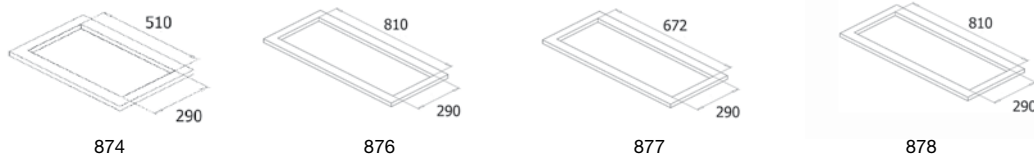
## ALGEMENE INFORMATIE

Lees aandachtig deze instructies voor de installatie en ingebruikname van deze afzuigkap. Het is aan te bevelen om de installatie te laten verzorgen door een erkende installateur. Voor schade die door niet voorschriftmatige of door verkeerde installatie veroorzaakt wordt, wijst de producent/ fabrikant elke vorm van aansprakelijkheid af.

Controleer de afzuigkap op beschadigingen voordat deze gemonteerd wordt. Meld ontbrekende materialen of schade direct bij uw keukenleverancier. Gebruik geen scherpe voorwerpen om de verpakking te openen. Neem de afzuigkap met zorg uit de verpakking.

## INSTALLATIE

### ① Uitsparingsmaat:

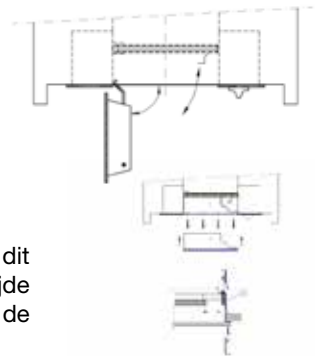


- De inbouwunit dient in een stevige montageplaat (dikte maximaal 22mm) gemonteerd te worden om trillingen te voorkomen. De minimum afstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 65 cm. Het is aan te bevelen de montageplaat waar de inbouwunit in geplaatst wordt ca. 10 cm verdiept aan te brengen. Hierdoor wordt de vangcapaciteit vergroot.
- Er dient een stopcontact te zijn nabij de inbouwunit. De inbouwunit dient indien nodig spanningsloos gemaakt te kunnen worden. De afzuigkap is voorzien van een snoer met randaardesteker en dient aangesloten te worden op een stopcontact met randaarde. Het vervangen van het aansluitsnoer dient te gebeuren door een erkende installateur. De stroomsterkte en verbruik zijn aangegeven op de specificatiesticker die zich aan de binnenzijde van de afzuigkap bevindt.
- Voor de montage van de inbouwunit dient er een uitsparing gemaakt te worden. Het is aan te bevelen de uitsparing waterdicht af te werken.

② Schuif de inbouwunit van onderen in de uitsparing met de knop aan de rechtervoorzijde. De inbouwunit steunt nu op de twee klembeugels.

③ Kantel nu de luchtgeleidingsbak zachtjes naar beneden. Dit is het middelste brede glasplaat. Deze kan aan de voorzijde beet gepakt worden en naar achteren gescharnierd worden.

④ Aan beide zijkanten van de inbouwunit zijn 2 zwarte afdekkapjes aangebracht. Demonteer deze door het kleine schroefje aan de binnenzijde los te draaien. Zodra dit kapje uit de inbouwunit is gekomen, zijn er 4 bevestigingsgaten zichtbaar. Aan weerszijde van de inbouwunit worden er 4 schroeven bevestigd. De inbouwunit wordt nu strak in de uitsparing vast gezet. Monteer hierna het zwarte kapje weer terug.



Indien er geen mogelijkheid aanwezig is een afvoer naar buiten aan te brengen, kan van de inbouwunit een recirculatieafzuigkap gemaakt worden. Met behulp van een uitblaasbox (voor de D 874 – D 876 artikelnummer 563-80019 en voor type D 877 – D 878 artikelnummer 563-80021 of 563-80023) is het mogelijk de inbouwunit als recirculatieafzuigkap te laten functioneren.

## DEMONTAGE VAN DE INBOUWUNIT

Let op, het is aan te raden om met een tweede persoon de inbouwunit te demonteren.

Verwijder de steker uit het stopcontact of schakel de stroomgroep uit. Kantel de luchtgeleidingsbak naar beneden. Aan de zijkant ziet u 2 zwarte deksels welke bevestigd zijn met een klein schroefje. Draai de schroefjes los en neem de zwarte deksel eraf. Nadat deze deksels eraf genomen zijn kunnen aan weerszijde van de inbouwunit de 4 schroeven verwijderd worden.

De inbouwunit hangt nu alleen nog op de klembeugels aan de zijkanten van de kap. Hierna kan de bevestigingsschroef uit de 2 klembeugels gedraaid worden.

Let op dat een tweede persoon de kap blijft ondersteunen, aangezien bij het los draaien van deze klemmen de kap naar beneden komt. De inbouwunit kan nu uit de schouw genomen worden.

## INSTALLATIE VAN HET AFVOERKANAAL

De afvoer van de afzuigkap moet goed verzorgd worden. Voor een optimale werking van de afzuigkap is het van belang om bij de installatie op de volgende punten te letten:

- Gebruik gladde, onbrandbare buizen met een inwendige diameter die gelijk is aan de uitwendige diameter van de aansluituit van de afzuigkap. Trek flexibele kanalen maximaal uit en snij deze op maat af.
- Verminder de afvoerdiameter niet. Dit zal de capaciteit doen verminderen en het geluidsniveau doen toenemen.
- Maak het kanaal zo kort mogelijk en met zo min mogelijk bochten naar buiten.
- Vermijd haakse bochten. Maak gebruik van afgeronde bochten voor een goede luchtgeleiding.
- Plat kanaal: oppervlakte plat kanaal moet even groot zijn  $\text{Ø}150 \text{ mm} = 177 \text{ cm}^2$ .
- Bij een afvoer door de buitengevel, via een spouwmuur, dient er op gelet te worden dat het afvoerkanaal de spouw volledig overbrugt en iets afloopt naar de buitenzijde.
- Bij aansluiting op een kort afvoerkanaal kan het gewenst zijn in het kanaal een terugslagklep TSKE te monteren om windinval te voorkomen.
- Gebruik een slangklem of aluminiumtape voor luchtdichte verbindingen.
- Maak bij een afvoer door de buitengevel gebruik van het buitenmuurrooster type MGE.
- Maak bij een afvoer via het dak gebruik van een dubbelwandige dakdoorvoer met voldoende doorlaat.
- Nooit aansluiten op een rookgasafvoerkanaal.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer. Het aanvoeren van verse lucht kan geschieden door een raam of een buitendeur enigszins te openen of door een toevoerrooster aan te brengen.

### Artikel nummers:

Slangklem	instelbereik $\text{Ø}60\text{-}135 \text{ mm}$	563-79210
Aluminium tape	rol à 50 m	563-79350
Buitenmuurrooster type MGE	aluminium jaloezirooster voor $\text{Ø}150 \text{ mm}$	563-79250
Terugslagklep TSKE125	$\text{Ø}125 \text{ mm}$	563-79300
Terugslagklep TSKE150	$\text{Ø}150 \text{ mm}$	563-79310

Wijzigingen en zet- of drukfouten voorbehouden, april 2012

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv  
Noordlaan 6  
B - 8520 KUURNE  
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51  
E-mail : [novy@novy.be](mailto:novy@novy.be)  
<http://www.novy.be>

France: Tél: 0320.940662  
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771

ref M874 B